

NOTICE TO ALL CALFRESH RECIPIENTS IMPORTANT — PLEASE READ

Effective October 1, 2016, State and Federal laws provide for the following:

Maximum CalFresh Allotments: These are benefit amounts your household would receive if your household had no income.

Household Each Additional

Size: 1 2 3 4 5 6 7 8 Person
\$194 \$357 \$511 \$649 \$771 \$925 \$1022 \$1169 +146

- Additionally, the maximum excess shelter deduction has increased from \$504.00 to \$517.00.
- The homeless shelter allowance of \$143.00 remains unchanged.
- The standard deductions have changed as follows:

Standard Deductions for FFY 2017:

Household Size	Standard Deductions
1 to 3 persons	\$157.00
4 persons	\$168.00
5 persons	\$197.00
6 or more persons	\$226.00

The Standard Utility Allowance (SUA) of \$385.00 increased to \$389.00.

The Limited Utility Allowance (LUA) of \$118.00 slightly increased to \$122.00.

If the SUA/LUA is used as part of your shelter deduction and if you have had no changes in your CalFresh case, your CalFresh benefits may be changed. With the changes in your CalFresh benefits, the amount you will get depends on other household changes. These changes will be included in any notice you get that tells you about other changes in your CalFresh benefits.

If you think we made a mistake in figuring your October CalFresh benefits due to the new amounts for allotments and SUA/LUA you may ask for a state hearing, **within 90 days of when you got this letter** by writing to:

or you may call toll free: 1-800-952-5253. If you are deaf and use TDD, call 1-800-952-8349. When you ask for a state hearing, you must tell us why you think we made a mistake. You can speak for yourself at the hearing or you can have a friend, attorney, or other person speak for you, but you must get these people to help you. You may ask for free legal aid at a legal aid office in your area.

THÔNG BÁO CHO TẤT CẢ NGƯỜI NHẬN PHÚC LỢI CALFRESH QUAN TRỌNG — VUI LÒNG ĐỌC

Hiệu lực Ngày 01 Tháng 10 Năm 2016, luật Tiểu Bang và Liên Bang quy định như sau:

Khoản Phân Bỏ CalFresh Tối Đa: Đây là những khoản phúc lợi mà hộ gia đình quý vị sẽ nhận được nếu hộ gia đình quý vị không có thu nhập.

Số Người Trong Hộ Gia Đình Mỗi Người

Thêm 1 2 3 4 5 6 7 8 persona
Vào \$194 \$357 \$511 \$649 \$771 \$925 \$1022 \$1169 +146

- Thêm vào đó, khoản khấu trừ cư ngụ vượt mức tối đa đã tăng từ \$504.00 lên \$517.00.
- Khoản trợ cấp nơi cư ngụ cho người vô gia cư \$143.00 vẫn không thay đổi.
- Những khoản khấu trừ tiêu chuẩn đã thay đổi như sau:

Khoản Trừ Tiêu Chuẩn với FFY 2017:

Số Người Trong Hộ Gia Đình	Khoản Trừ Tiêu Chuẩn
1 đến 3 người	\$157.00
4 người	\$168.00
5 người	\$197.00
6 người hoặc nhiều hơn	\$226.00

Khoản Trợ Cấp Tiện Ích Tiêu Chuẩn (Standard Utility Allowance - SUA) \$385.00 đã tăng lên \$389.00.

Khoản Trợ Cấp Tiện Ích Giới Hạn (Limited Utility Allowance - LUA) \$118.00 đã tăng nhẹ lên \$122.00.

Nếu SUA/LUA được dùng làm phần khấu trừ cư ngụ của quý vị và nếu quý vị đã không có thay đổi gì trong hồ sơ CalFresh của quý vị, các phúc lợi CalFresh của quý vị có thể thay đổi. Với những thay đổi trong phúc lợi CalFresh của quý vị, số tiền mà quý vị sẽ nhận được tùy thuộc vào những thay đổi khác trong hộ gia đình. Những thay đổi này sẽ được trình bày trong bất cứ thông báo nào mà quý vị nhận được, cho quý vị biết những thay đổi khác trong phúc lợi CalFresh của quý vị.

Nếu quý vị cho rằng chúng tôi đã có sai sót trong việc tính phúc lợi CalFresh Tháng 10 của quý vị do những số tiền mới trong những khoản phân bổ và SUA/LUA, quý vị có thể yêu cầu một phiên xử tiểu bang, **trong vòng 90 ngày kể từ khi quý vị nhận được lá thư này** bằng cách viết thư cho:

hoặc quý vị có thể gọi số miễn phí: 1-800-952-5253. Nếu quý vị bị khiếm thính và dùng TDD, hãy gọi 1-800-952-8349. Khi quý vị yêu cầu một phiên xử tiểu bang, quý vị phải cho chúng tôi biết tại sao quý vị cho rằng chúng ta đã có sai sót. Quý vị có thể tự trình bày tại phiên xử hoặc quý vị có thể nhờ một người bạn, luật sư, hoặc người nào khác trình bày thay cho quý vị, nhưng quý vị phải nhờ những người này giúp quý vị. Quý vị có thể yêu cầu trợ giúp pháp lý miễn phí tại một văn phòng trợ giúp pháp lý thuộc khu vực của quý vị.